

文件名称 Name of the document	法国通用 PT-E 超声喷砂洁牙机法语说明书	代 码 Code	/
尺 寸 Size	138×204mm	出血尺寸 Hemorrhage line	/
材质 & 工艺 Material & Craftsmanship	材质: 70g 复印纸	版 本 Version	V1.9
	工 艺: ———		
装 订 & 注释 Binding & Annotation	骑马订	印刷颜色 Printing Colour	彩色印刷
	注 释: 保修卡正反面印刷需对应。		 CMYK
设计者 Designer	林 乐	设计日期 Design Date	2026.03.17
请勿打印此页，仅供参考。 DO NOT PRINT THIS PAGE, REFERENCE ONLY.			
 WOODPECKER 桂林市啄木鸟医疗器械有限公司 Guilin Woodpecker Medical Instrument Co., Ltd.			

Veuillez lire attentivement ce manuel avant la première utilisation

Détartreur dentaire et aéropolisseur

Mode d'emploi

Modèle : *PT-E*



ZMN-SM-962(FR) V1.9-20260317

www.glwoodpecker.com

GUILIN WOODPECKER MEDICAL INSTRUMENT CO., LTD.

Table des matières

Avant-propos-----	1
1. Introduction-----	1
2. Installation-----	6
3. Utilisation de l'appareil-----	16
4. Pièces d'usure et dépannage-----	28
5. Nettoyage, désinfection et stérilisation-----	34
6. Stockage, entretien et transport de l'appareil-----	38
7. Protection de l'environnement-----	39
8. Service après-vente-----	39
9. Représentant autorisé européen-----	40
10. CEM - Déclaration de conformité-----	40
11. Instruction sur les symboles-----	43
12.Déclaration spéciale-----	45

Avant-propos

Guilin Woodpecker Medical Instrument Co. est une entreprise de haute technologie spécialisée dans la recherche, le développement, la production et la vente d'appareils dentaires. Nous maintenons un système d'assurance qualité rigoureux et notre portefeuille de produits de base comprend un détartreur dentaire et un aéropolisseur, un détartreur à ultrasons, une chirurgie osseuse piézoélectrique, un moteur de canal radiculaire, une lampe à polymériser, un localisateur d'apex et un système d'implants dentaires.

1. Introduction

Le détartreur dentaire et aéropolisseur PT-E est un système intégré qui combine les fonctions d'un détartreur à ultrasons et d'une unité d'aéropolissage. Ses principales caractéristiques sont les suivantes

- 1) Changement de mode automatique en fonction de la pièce à main sélectionnée.
- 2) Un écran tactile LCD avec sélection intuitive des fonctions et indicateurs d'état en temps réel.
- 3) Une pointe en alliage de titane avec une trajectoire de vibration elliptique et une faible amplitude.
- 4) Un système de suivi automatique de la fréquence pour une détection optimale de la fréquence de travail.
- 5) Débit et puissance de l'eau réglables, et chasse d'eau automatique à double voie.
- 6) Des produits pharmaceutiques spéciaux tels que le peroxyde d'hydrogène (concentration de 3 %), l'hypochlorite de sodium (concentration de 0,2 %) et la chlorhexidine (concentration de 5 %) peuvent être utilisés en mode d'alimentation automatique en eau pour améliorer l'effet thérapeutique clinique.
- 7) Pièce à main à ultrasons et pièce à main d'aéropolissage supragingival équipées de LED pour un fonctionnement clinique amélioré.
- 8) Pièce à main de polissage à l'air détachable pour faciliter l'assemblage, le nettoyage et l'entretien.
- 9) Pièces à main autoclavables (134°C, 0,22 MPa) avec fixation et retrait faciles.
- 10) Une pédale multifonction sans fil pour un contrôle simplifié.
- 11) Rainures antidérapantes sur les connecteurs des pièces à main de polissage ultrasonique et pneumatique pour une prise en main sûre.
- 12) Un conteneur de poudre transparent en forme d'entonnoir avec une rotation de 360° et un éclairage intégré pour une surveillance en temps réel du niveau de puissance.
- 13) Deux conteneurs de poudre : le conteneur de bicarbonate de sodium et le conteneur d'érythritol/glycine, chacun doté d'une échelle de niveau de poudre claire.
- 14) Buse sous-gingivale pré-courbée à quatre trous : trois sorties de poudre et une sortie d'eau.

1.1 Modèle de produit

PT-E

1.2 Configuration du produit

La configuration standard se compose principalement de l'unité principale.

Composants détachables : Pièce à main à ultrasons, pièce à main de polissage à l'air, embout, buse, pédale et cordon d'alimentation.

Accessoires : Clé dynamométrique et instructions d'utilisation (IFU). Pour d'autres détails, veuillez vous référer à la liste de colisage.

1.2.1 Principaux éléments

Les principaux composants du détartreur dentaire et aéropolisseur PT-E sont les suivants (pour une liste complète des accessoires, veuillez vous référer à la liste des accessoires) :



Face avant de l'unité principale



Récipient de poudre de bicarbonate de sodium
Récipient de poudre d'érythritol et de glycine



réservoir d'eau de 1400 ml



Pédale multifonction sans fil



Partie inférieure de l'unité principale



Pédale de commande ronde



Cordon d'alimentation à angle droit



Source d'air Tuyau PU



Connecteurs



Jeu de pièces à main



Boîte de désinfection parodontale



Boîte de désinfection par aéropolissage

1.3 Composition structurelle

L'appareil se compose d'une unité principale, d'une pièce à main à ultrasons, de pièces à main de polissage à l'air, d'un embout, de buses, d'une pédale, de récipients de poudre, d'un réservoir d'eau, d'un cordon d'alimentation et d'un adaptateur d'alimentation (en option).

1.4 Utilisation prévue

1.4.1 Système à ultrasons

① Mise à l'échelle

Élimination du tartre supra-gingival

Élimination des taches

② Endo

Préparation, nettoyage et irrigation des canaux radiculaires

Préparation rétrograde des canaux radiculaires

Condensation de la gutta-percha

Dépose de couronnes, de ponts et de restaurations

③ Restauration

Préparation de la cavité

Incrustations et incrustations de bois de lutherie

Condensation des amalgames

④ Perio

Détartrage et surfaçage radiculaire

Traitements parodontaux

1.4.2 Système de polissage à l'air

Éliminer la plaque dentaire

Préparation de la surface avant le collage/la cimentation des inlays, onlays, couronnes et facettes

Effectuer la préparation de la surface de la dent avant de placer la restauration en composite.

Nettoyage avant collage des brackets orthodontiques

Élimine efficacement la plaque et le tartre chez les patients orthodontiques

Nettoyage de la fixation de l'implant avant sa mise en place

Élimination des taches pour la détermination de la teinte

Éliminer la plaque dentaire avant le traitement au fluor

Éliminer la plaque dentaire et le tartre avant la procédure de blanchiment

1.5 Utilisateur prévu

Professionnels dentaires.

1.6 Patient visé

Destiné à être utilisé sur des patients nécessitant un traitement dentaire.

1.7 Contre-indications

1.7.1 Contre-indications au traitement

① Contre-indiqué chez les patients hémophiles.

② Contre-indiqué chez les patients et les opérateurs porteurs de stimulateurs cardiaques ou d'autres dispositifs électroniques implantés.

③ NE PAS utiliser les produits sur des patients souffrant de bronchite aiguë/asthme non contrôlé ou d'une maladie ou infection des voies respiratoires supérieures pendant le traitement.

1.7.2 Contre-indications pour les patients

Ne pas utiliser la fonction Air Polisher sur des sites spécifiques

- Sites présentant une suppuration au toucher, y compris les plaies ouvertes

- Après tout débridement sous-gingival, en particulier lorsque l'état des tissus mous n'est pas optimal

- Saignement abondant et suppuration à la palpation

- Absence de tissu kératinisé

- Adjacent à un site non cicatrisé ou récemment extrait

- En cas de présence d'un abcès

- Douleur aiguë au niveau du site

- En cas de fracture verticale de la racine

1.7.3 Contre-indications pour la poudre d'aéropolissage

Les poudres sont soumises à leurs propres contre-indications, veuillez vous référer à leur mode d'emploi.

1.7.4 Risques résiduels

Lors de l'utilisation de la fonction ultrasonique	Lors de l'utilisation de la fonction de polissage à l'air
- Augmentation de la récession gingivale • Increased sensitivity - Déchaussement ou perte de dents - Douleur - Infection/contamination (liée à la production d'aérosols) - Lésions des tissus mous - Brûler • Swallowing of parts - Douleur/inflammation	- Douleur/Inflammation - Emphysème - Infection - Lésions des tissus mous ou durs - Burn - Réaction allergique

1.7.5 Recommandations spécifiques aux patients

 Considérations particulières lorsque les cliniciens doivent faire preuve de discernement ou obtenir le consentement du médecin :

- Traitement antirésorptif qui réduit la perte osseuse (par exemple, traitement par bisphosphonates ou dénosumab).
- Patientes enceintes et allaitantes.

Patients contagieux ou présentant un risque d'infection : l'aptitude au polissage de l'air et au traitement par ultrasons doit être évaluée individuellement par le clinicien en fonction de l'état de santé présent et conformément au niveau de protection du praticien, à l'évaluation du risque pour le patient et aux réglementations nationales spécifiques.

- Patients médicalement compromis (par exemple, diabète, interactions médicamenteuses multiples, anomalies cardiaques, maladies infectieuses, patients immunodéprimés...).

- Les patients qui prennent des médicaments (par exemple des anticoagulants).

- Patients ayant subi une arthroplastie.

- Le traitement des poches parodontales profondes peut provoquer une bactériémie. Veuillez appliquer les restrictions appropriées pour le traitement des patients à risque : endocardite, grossesse, allaitement, maladie contagieuse, déficit immunitaire, patients sous radiothérapie, chimiothérapie, traitement antibiotique ou en phase de guérison.

Recommandations spécifiques supplémentaires pour les ultrasons uniquement :

- Les appareils à ultrasons peuvent créer des interférences avec les stimulateurs cardiaques, les défibrillateurs ou d'autres dispositifs médicaux implantables actifs uniquement si la distance entre les appareils est trop faible. Afin d'éviter les interférences, il convient de maintenir une distance de travail sûre >23 cm entre l'appareil à ultrasons, les câbles, la pièce à main et le dispositif implanté.

- Il existe une grande variété de stimulateurs cardiaques et d'autres dispositifs

médicaux implantés sur le marché. Les cliniciens doivent obtenir le consentement du médecin du patient sur le traitement prophylactique par ultrasons avant tout traitement afin de s'assurer que le traitement est compatible avec le dispositif implanté.

- Il est recommandé d'éteindre ou de retirer les appareils électroniques implantables tels que la pompe à insuline et les appareils auditifs pendant le traitement.

1.7.6 Recommandations et précautions de sécurité

N'utilisez que des produits Woodpecker ensemble.

 L'utilisation de tout autre accessoire peut entraîner des blessures pour le patient, des dysfonctionnements ou des dommages pour l'appareil.

 N'utiliser ce produit que pour les indications prévues. Veuillez vous référer à la section Utilisation prévue. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit. Ceci s'applique également à tout produit utilisé avec ce système. Le non-respect des instructions d'utilisation peut entraîner des blessures graves pour le patient ou l'utilisateur, ou endommager le produit.

 Suivre les recommandations de la procédure "Nettoyage, désinfection et stérilisation". Examinez toujours votre pièce à main d'aéropolissage et vos pièces à main à ultrasons pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées avant de commencer le traitement. Les produits endommagés ne doivent pas être utilisés et doivent être remplacés. N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires Woodpecker d'origine.

 NE PAS modifier cet équipement et/ou l'un de ses accessoires. Aucune modification de quelque partie que ce soit de ce dispositif médical n'est autorisée.

1.8 Classification de la sécurité des équipements

1.8.1 Mode de fonctionnement : Fonctionnement continu

1.8.2 Type de protection contre les chocs électriques : Classe I

1.8.3 Degré de protection contre les chocs électriques : Embout et buse classés comme pièces appliquées de type B

1.8.4 Degré de protection contre les infiltrations d'eau : Équipement ordinaire (IPX0) ; la pédale de commande est étanche aux gouttes (IPX1)

1.8.5 Degré de sécurité pour l'utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote : L'équipement n'est pas adapté à une utilisation dans de telles conditions

1.8.6 Méthodes de stérilisation et de désinfection recommandées par le fabricant : Voir le chapitre 5 Nettoyage, désinfection et stérilisation.

1.9 Spécifications techniques

1.9.1 Entrée d'alimentation du réseau hôte : 100-240V à 50/60Hz 3A-1,5A

1.9.2 Adaptateur d'alimentation de la pédale multifonction sans fil (en option) :

Entrée : 100-240V~, 50/60 Hz, 0,4A Max

Sortie : 5V === 1A

1.9.3 Batterie rechargeable au lithium : 3,6 V/750 mAh

Remarque : Si d'autres adaptateurs sont utilisés, il faut utiliser des adaptateurs homologués IEC 60601-1

sélectionné

1.9.4 Déviation maximale de la vibration principale à la pointe : 90 µm, déviation :

± 50%

1.9.5 Fréquence de vibration de la pointe de sortie : 30±5 kHz

1.9.6 Force de sortie maximale (demi-déviations) : 10 N, déviations : ± 50%

1.9.7 Puissance de sortie en pointe : 3W-20W

1.9.8 Fusible de l'unité principale : T3.15AH 250V

1.9.9 Pression d'entrée de l'eau : 1bar à 5 bar (0,1 MPa-0,5 MPa)

1.9.10 Pression d'admission : 5.5 bar-7,5 bar (0,55 MPa-0,75 MPa)

1.9.11 Poids de l'unité principale : 3.1 kg

1.9.12 Taille de l'unité principale : Longueur × largeur × hauteur 329 mm × 267 mm × 166 mm

1.9.13 Version du logiciel : V1

1.10 Environnement de travail

1.10.1 Température ambiante : +5°C à +40°C

1.10.2 Humidité relative : 30%-80%

1.10.3 Pression atmosphérique : 70 kPa-106 kPa

1.10.4 Température de l'eau de refroidissement +5°C à +25°C

1.11 Utilisateurs prévus et environnement

a) L'âge : Adulte

b) Le sexe : Tous

c) Langue : Capable de comprendre l'IFU en anglais sans difficulté

d) L'éducation : Au moins 16 ans d'éducation (école)

e) Contexte culturel : Tous

f) Compétence professionnelle : Spécialiste dentaire agréé

g) Environnement d'utilisation : Ce produit est destiné exclusivement à un usage professionnel dans les établissements de santé, tels que les services dentaires des hôpitaux et les cliniques dentaires. Il n'est pas conçu pour un usage domestique ou personnel. Pour des restrictions supplémentaires concernant l'environnement d'utilisation, veuillez vous référer à la section "1.8 Environnement de travail".

1.12 Version du logiciel

Version du logiciel du détartreur dentaire et de l'aéropolisseur : V1.

2. Installation

2.1 Installation de l'unité principale

1) Déballez le produit et vérifiez que l'appareil est en bon état et que tous les accessoires énumérés dans la liste d'emballage sont inclus.

2) Retirez le tuyau d'air externe et le raccordez au connecteur de la source d'air situé en bas de l'unité principale. Pour connecter une source d'eau externe, fixez le tuyau d'eau au connecteur de la source d'eau situé à l'arrière de l'unité principale.

3) Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation de l'unité principale est en position OFF. Ensuite, branchez le cordon d'alimentation dans la prise secteur. Enfin, connectez l'autre extrémité du cordon d'alimentation à la prise d'alimentation située à l'arrière de l'unité principale.

4) Si vous utilisez un commutateur au pied câblé, insérez la fiche ronde du commutateur au pied dans la prise de la pédale située à l'arrière de l'unité

principale.

5) Les schémas d'utilisation et d'installation des connecteurs de l'appareil sont les suivants :



1. Connecteur du cordon d'aéropolissage
2. Porte-pièce à ultrasons (avec induction magnétique)
3. Porte-pièce à main pour aéropolissage (avec induction magnétique)
4. Prise pour cordon d'alimentation (avec fusible)
5. Connecteur de la source d'air (y compris un filtre, selon le produit réel)
6. Connecteur de source d'eau externe (y compris un filtre, sous réserve du produit réel)



1. Prise pour cordon d'alimentation (avec fusible)
2. Connecteur de la source d'air (y compris un filtre, selon le produit réel)
3. Connecteur de source d'eau externe (y compris un filtre, sous réserve du produit réel)



1. Bouton de réglage du débit d'eau pour le mode d'alimentation en eau externe
2. Connecteur de pédale rond câblé
3. Interrupteur marche/arrêt de l'unité principale
4. Pédale de commande ronde



1. Installation d'un réservoir d'eau de 1400 ml
2. Installation d'un conteneur de poudre lumineuse
3. Pièce à main ultrasonique installée
4. Pièce à main de polissage à l'air installée
5. Cordon d'alimentation de l'appareil à ultrasons
6. Cordon d'alimentation du dispositif de polissage de l'air

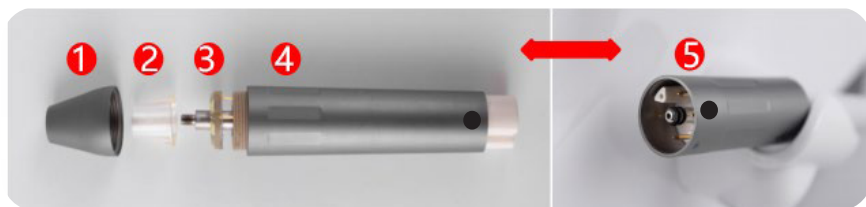
⚠ [Avertissement 1] Pour éviter tout risque d'électrocution, cet appareil doit être connecté à un réseau d'alimentation électrique doté d'une protection de mise à la terre.

⚠ [Avertissement 2] Placez l'appareil à un endroit où la fiche d'alimentation peut être facilement débranchée de l'alimentation secteur pendant le fonctionnement.

⚠ [Avertissement 3] Ne pas modifier cet équipement sans l'autorisation du fabricant.

⚠ [Avertissement 4] Au cours de certaines procédures de diagnostic ou de traitement, des interférences entre les appareils peuvent entraîner l'arrêt de la vibration de l'embout, ce qui risque de retarder le traitement.

2.2 Schéma de montage et de démontage de la pièce à main ultrasonique



1. Tête de cône 2. Guide lumineux 3. Lampe LED 4. Pièce à main à ultrasons
5. Connecteur arrière de la pièce à main ultrasonique

2.2.1 Schéma de démontage et d'assemblage de l'embout de la pièce à main à ultrasons



① Préparer un conseil



② Fixer l'embout

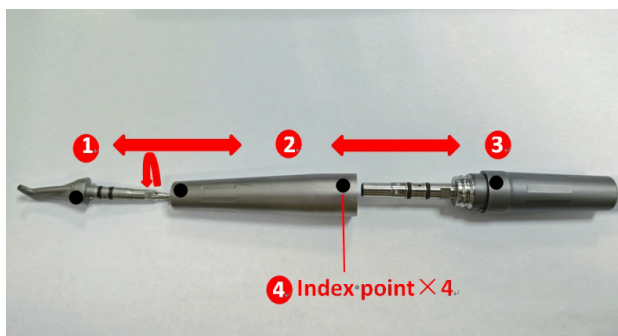


③ Placer l'embout sur l'extrémité fileté de la pièce à main et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (à gauche) pour serrer



④ L'installation est terminée

2.3 Schéma de montage et de démontage de la pièce à main d'aéropolissage



1. Buse 2. Pièce à main de polissage à l'air 3. Connecteur arrière de la pièce à main de polissage à l'air
4. Aligner les points d'index et insérer

2.3.1 Schéma de démontage et d'assemblage de la pièce à main de polissage pneumatique sous-gingivale



1. Préparation de la buse sous-gingivale

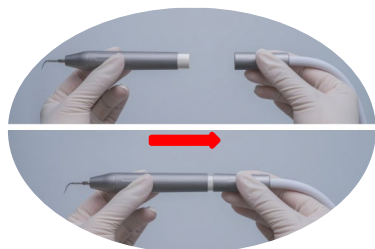


2. Appliquer une force à l'aide d'une clé à buse sous-gingivale



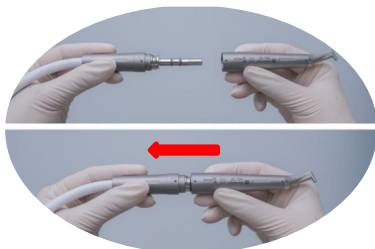
3. L'installation de la buse subgingivale est terminée

2.4 Raccordement de la pièce à main



Étapes de connexion de la pièce à main ultrasonique

1. S'assurer qu'il n'y a pas de corps étrangers sur la pièce à main et le cordon
2. Les composants s'emboîtent en alignant précisément les marqueurs d'indexation avant l'enclenchement.
3. Placez-la dans le support gauche de l'unité principale



Étapes de connexion de la pièce à main de polissage à l'air

1. S'assurer qu'il n'y a pas de corps étrangers sur la pièce à main et le cordon
2. Les composants s'emboîtent en alignant précisément les marqueurs d'indexation avant l'enclenchement.
3. Placez-la dans le support droit de l'unité principale



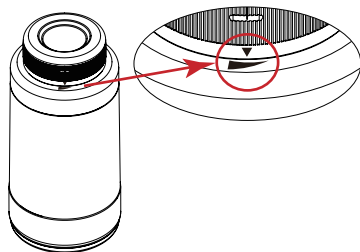
placer les pièces à main installées dans les supports correspondants:

1. Porte-pièce à ultrasons
2. Porte-pièce à main pour aéropolissage

2.5 Utilisation du récipient à poudre

(1) Retirez le réservoir de poudre et dévissez son couvercle. Utilisez un pistolet à air comprimé pour éliminer toute trace de poudre restante sur les filets du réservoir et du couvercle. Prenez le flacon de poudre dentaire, secouez-le 3 à 5 fois, puis versez délicatement la poudre dans le réservoir. Assurez-vous que le type de poudre correspond à l'étiquette figurant sur le réservoir. Le niveau de poudre doit être maintenu entre les lignes Max et Min en fonction des besoins d'utilisation ; sinon, les performances de polissage à l'air risquent d'être compromises.

(2) Après avoir rempli la poudre, s'assurer que les filets du récipient de poudre et son couvercle sont exempts de tout résidu ou corps étranger ; si nécessaire, les nettoyer avant de poursuivre. Visser ensuite le couvercle à fond pour garantir l'étanchéité.



Alignez le repère "▼" sur le couvercle dans la plage "▲" avant utilisation (voir figure : "▼"). S'il n'est pas correctement aligné, de la poudre peut s'échapper de l'orifice de décompression situé sur le couvercle.

(3) Lors de l'installation du réservoir de poudre, s'assurer qu'il ne reste aucun résidu de poudre ou de matière étrangère sur la surface du siège métallique du réservoir de poudre et de la base du réservoir de poudre de l'unité principale (s'il y en a, les nettoyer avant de continuer). Le non-respect de cette consigne peut empêcher une installation correcte et compromettre l'étanchéité.

(4) Avant de retirer le réservoir de poudre de l'appareil, appuyez sur le bouton « Clean » pour relâcher la pression. À la fin de la journée de soins, lorsque l'appareil ne sera plus utilisé, nettoyez l'intérieur du réservoir de poudre à l'aide d'un pistolet à air comprimé (il est recommandé de conserver la poudre inutilisée dans un récipient sec et hermétique) afin d'éviter l'absorption d'humidité et la formation de grumeaux, qui peuvent provoquer des obstructions.

[Avertissement 1] Vérifiez que le joint torique du couvercle du réservoir de poudre est correctement monté, sans être exposé ni endommagé, avant de serrer le couvercle du réservoir de poudre ; sinon, l'étanchéité pourrait être compromise.

[Avertissement 2] Lorsque vous serrez le couvercle du réservoir de poudre, alignez soigneusement le filetage et n'appliquez pas de force supplémentaire si vous rencontrez un blocage ou une résistance excessive, car cela pourrait endommager le réservoir.

[Avertissement 3] Lors du remplacement des deux joints toriques du siège métallique du conteneur de poudre, s'assurer que les joints toriques ne sont pas pliés ou tordus et qu'ils peuvent être placés sans problème dans leur rainure ; une installation incorrecte peut nuire à l'étanchéité ou provoquer l'expulsion du conteneur.

[Avertissement 4] Nettoyer la surface externe du récipient de poudre avec une lingette humide ou de l'alcool ; ne pas utiliser de désinfectant corrosif ; ne pas immerger le récipient de poudre dans des liquides tels que de l'eau ou des solutions médicales.

[Avertissement 5] Les opérateurs doivent porter un équipement de protection individuelle approprié (par exemple, des lunettes de sécurité, un écran facial) pendant l'opération.

2.6 Réservoir d'eau Installation

Retirez le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau purifiée (ou d'eau distillée), puis placez le réservoir d'eau dans l'unité principale. Pour faciliter l'insertion et le retrait,

veuillez appliquer une petite quantité de vaseline sur le joint torique situé au fond du réservoir afin de le lubrifier.



1. Retirer le bouchon anti-poussière



2. Retirer/installer le réservoir d'eau

2.7 Schéma de fonctionnement et méthode de connexion de la pédale multifonction sans fil



1. Mode sans eau
2. Mode Boost
3. Mode de nettoyage
4. Mode normal
5. Témoin lumineux
6. Indicateur de batterie



7. Bouton d'appairage



8. Port de charge
9. Chargeur de pédales multifonctionnel sans fil

2.7.1 Appuyez sur le bouton "Setting" à l'écran pour accéder à l'interface de paramétrage.

2.7.2 Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'appariement situé sous la pédale multifonction sans fil.

2.7.3 Lorsque vous appuyez sur le bouton "Pair Foot Pedal" à l'écran, l'unité principale commence automatiquement à s'appairer avec la pédale multifonction sans fil. A ce moment, le bouton d'appairage de la pédale multifonction sans fil peut être relâché.

2.7.4 Lorsque le couplage est réussi, l'écran de l'unité principale revient automatiquement à l'interface de fonctionnement, l'écran affiche l'icône de la batterie de la pédale multifonction sans fil et l'indicateur de signal de la pédale multifonction sans fil s'allume (en bleu).

2.7.5 Si l'appairage échoue, un message "Pairing Failed" (Echec de l'appairage) apparaît à l'écran. Appuyez à nouveau sur le bouton d'appariement de la pédale multifonction sans fil et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton "Continuer" pour réessayer.

2.7.6 Si la pédale multifonction sans fil n'est pas utilisée pendant 10 minutes, elle s'éteint automatiquement et l'icône de la batterie disparaît de l'écran. Pour réactiver la pédale, appuyez sur le bouton du mode normal et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes ; la pédale s'allume et se reconnecte automatiquement à l'unité principale.

[Conseil 1] La pédale sans fil fournie avec votre appareil est déjà appariée et prête à être utilisée. Si l'appairage est perdu ou si la pédale est remplacée, veuillez suivre les étapes ci-dessus pour appairer à nouveau l'appareil.

[Conseil 2] La pédale multifonction sans fil possède deux témoins lumineux : le témoin de poudre (vert) et le témoin de connexion (bleu). Un voyant vert fixe indique que le niveau de la batterie est suffisant. Un voyant orange fixe indique que la pile est faible. Un voyant orange clignotant lentement indique que la pédale est sur le point de s'arrêter automatiquement. Lorsque la pédale est enfoncée, l'indicateur de puissance clignote rapidement. Un voyant bleu fixe indique que la pédale est correctement appariée et connectée à l'unité principale. Un voyant bleu clignotant indique que la pédale n'est pas connectée.

[Conseil 3] Une fois que la pédale multifonction sans fil est connectée avec succès à l'unité principale, le niveau de la batterie de la pédale s'affiche sur l'unité

principale. Si la pédale n'est pas connectée, l'icône de la batterie n'apparaît pas sur l'écran de l'unité principale.

2.8 Description du mode de la pédale multifonction sans fil

2.8.1 La pédale multifonction sans fil est illustrée dans la figure, et les fonctions de chaque bouton sont les suivantes :

Mode de travail	Fonction	
	Système d'échographie	Système de polissage à l'air
Mode normal	Vibration de l'embout + pulvérisation d'eau	Jet d'air, pulvérisation de poudre et d'eau
Mode sans eau	Vibration de la pointe	Uniquement des jets d'air
Mode Boost	Puissance augmentée de 3 niveaux	Puissance augmentée de 3 niveaux
Mode de nettoyage	Pulvérisation d'eau uniquement	Jet d'air + pulvérisation d'eau

Remarque : En mode boost, la puissance/pression d'air est augmentée de 3 niveaux par rapport au niveau initialement réglé ; le PT-E a un niveau maximum de 12. Lorsque vous relâchez le bouton du mode Boost, l'appareil revient automatiquement au niveau précédemment réglé.

2.8.2 Alerte de batterie faible Description :

Lorsque l'appareil détecte que le niveau de la batterie de la pédale multifonction sans fil est faible, une alerte de batterie faible est déclenchée. Cette alerte apparaît lorsque le niveau de la batterie descend en dessous de 20 %. Veuillez recharger la pédale rapidement.

Pendant l'alerte :

En appuyant sur n'importe quelle touche de la pédale multifonction sans fil, on revient temporairement à l'interface de travail. L'écran d'alerte réapparaît lorsque la touche est relâchée.

En cliquant sur le bouton "Quitter", l'alerte est annulée. Aucun autre rappel n'apparaîtra pendant la session d'utilisation en cours, mais le niveau de la batterie sera à nouveau contrôlé lors de la prochaine mise sous tension.

2.8.3 Charge

Lorsqu'un avertissement de batterie faible apparaît à l'écran ou que le voyant d'alimentation de la pédale multifonction sans fil clignote, rechargez rapidement la pédale. Pendant la charge, un voyant orange fixe indique que la charge est en cours et un voyant vert fixe indique que la batterie est complètement chargée. L'adaptateur de courant est un accessoire optionnel. Si ce n'est pas le cas, les utilisateurs peuvent utiliser un autre adaptateur d'alimentation répondant aux spécifications suivantes pour charger la pédale multifonction sans fil :

Entrée : 100-240V~, 50/60 Hz, 0,4A Max

Sortie : 5V === 1A

Ne pas utiliser la pédale multifonction sans fil pendant la charge.

Un voyant vert fixe indique que la batterie est complètement chargée et que l'adaptateur d'alimentation doit être débranché rapidement.

Éviter les surcharges et les décharges excessives.

[Avertissement] Si la batterie de la pédale sans fil ne peut pas être rechargée, elle doit être remplacée. Le remplacement de la batterie doit être effectué par le personnel de service ou l'appareil doit être renvoyé au fabricant pour réparation.

2.9 Schéma de l'écran tactile



① Interface de mise à l'échelle ultra (verte)

② Interface de mise à l'échelle douce (rose)

③ Interface d'aéropolissage (vert)

2.9.1 Explication des symboles sur l'écran tactile

Scaling	Détartrage par ultrasons		Page précédente
Air Polishing	Détartrage par aéropolissage		Page suivante
	G		Conseils (sous réserve du message pop-up actuel)
	P		Retour
	E		Pédale multifonction sans fil connectée avec succès
	Détartrage indolore		Échec de la connexion de la pédale multifonction sans fil
	Détartrage ultra		Purge
	Parodontal		Économiser

	Entretien des implants		Luminosité
	Endodontique		Puissance
	Irrigation		Débit d'eau
	Paramètres		Température
	Mode d'alimentation en eau externe		Niveau augmenté
	Mode d'alimentation en eau interne		Niveau diminué
	Batterie de la pédale multifonction sans fil		Commutateur de tonalité des touches
Remarque : Les icônes grises indiquent les états désélectionnés, tandis que les couleurs vertes ou roses signalent l'état de sélection active.			

3. Utilisation de l'appareil

3.1 Sélection du mode de mise à l'échelle

Cet appareil offre deux modes de détartrage préreçlés : le mode de détartrage par ultrasons et le mode de détartrage par aéropolissage. Lorsque la pièce à main à ultrasons est saisie, l'unité principale passe automatiquement en mode de détartrage à ultrasons et verrouille la fonction de polissage à l'air. Inversement, lorsque la pièce à main de polissage à l'air est saisie, l'unité principale passe en mode de polissage à l'air et verrouille la fonction ultrasonique.

Lorsque les deux pièces à main sont placées dans leur support, l'unité principale se verrouille et la pédale est désactivée. Si les deux pièces à main sont prises simultanément, l'unité principale se verrouille et affiche l'alarme "Ne pas prendre les deux pièces à main". Dans ce cas, le fait d'appuyer sur le bouton "Normal Mode" de la pédale multifonction sans fil n'aura aucun effet.

3.2 Système d'échographie

3.2.1 Mode de mise à l'échelle par ultrasons et utilisation

① Allumez l'interrupteur d'alimentation de l'unité principale et prenez la pièce à main à ultrasons. L'écran passe automatiquement à l'interface de détartrage à ultrasons. Sélectionnez l'un des modes de fonctionnement : « G », « P » ou « E ». Le mode « G » comprend deux options prédéfinies : détartrage ultra et détartrage indolore. Le mode « P » comprend : Entretien parodontal et entretien des implants. Le mode « E » comprend : Endo et irrigation.

② Évaluer l'état bucco-dentaire du patient et prérégler le niveau de puissance, la température de l'eau et le débit d'eau en conséquence. Il est recommandé de commencer au niveau de puissance 3 et au niveau de débit d'eau 5. Ajuster le débit et la puissance de l'eau en temps réel pendant la procédure en fonction de la sensibilité buccale du patient et de sa réaction globale.

③ Choisir un embout approprié en fonction des besoins cliniques et le serrer fermement sur la pièce à main à l'aide d'une clé dynamométrique.

④ Une pression sur le bouton A de la pédale multifonction sans fil ou de la pédale ronde active la vibration de l'embout, allume la lumière LED sur la tête de la pièce à main et déclenche la pulvérisation d'eau. (Note : Lors de la première mise en marche de l'appareil, la pulvérisation d'eau peut être retardée brièvement) Le fait de relâcher la pédale multifonction sans fil arrête les vibrations et l'écoulement de l'eau, mais la lumière LED reste allumée pendant 10 secondes supplémentaires. Pendant le fonctionnement, la température de l'embout ne dépassera pas 43°C si de l'eau est fournie. Si l'alimentation en eau s'interrompt, arrêtez immédiatement l'opération pour éviter toute surchauffe. Le fait de sécher la pointe provoque une augmentation rapide de la température. À la puissance maximale, la pointe peut atteindre 40°C en 1 seconde de fonctionnement à sec, ce qui correspond au temps de réaction typique de l'opérateur. Par conséquent, un approvisionnement continu et adéquat en eau doit être assuré tout au long de la procédure.

⑤ Il est généralement recommandé de tenir la pièce à main à la manière d'un stylo

⑥ En fonctionnement normal, l'appareil vibre à une fréquence extrêmement élevée. Lorsque la vibration de l'embout et l'atomisation de l'eau sont correctement maintenues, le côté de l'embout doit entrer doucement en contact avec la surface de la dent et être déplacé d'avant en arrière à un rythme régulier. Cette technique permet d'éliminer efficacement le tartre dentaire tout en évitant une accumulation importante de chaleur à l'extrémité. Évitez d'appliquer une force excessive ou de maintenir l'embout sur une seule zone pendant trop longtemps.

⑦ Pendant le détartrage clinique, maintenir le côté de l'embout en contact avec la surface de la dent à un angle de zéro degré. N'appliquez pas de pression ; laissez l'embout vibrer librement.

⑧ Après le détartrage, faire fonctionner l'appareil à l'eau pendant 30 secondes pour rincer la pièce à main et l'embout. Procédez ensuite au nettoyage, à la désinfection et à la stérilisation.

⑨ Indicateur d'usure de la pointe : Placez l'embout sur le diagramme de référence situé sur le couvercle de la boîte de désinfection parodontale pour évaluer l'usure. Si la pointe est usée jusqu'à la ligne courte, la puissance de sortie peut être réduite. S'il est usé jusqu'à la corde, il n'est pas recommandé de continuer à l'utiliser et l'embout doit être remplacé.

[Conseil 4] Lorsque le débit d'eau est réglé sur le niveau 0, l'appareil passe en mode sans eau (c'est-à-dire qu'il n'y a pas de débit d'eau), qui est destiné à des environnements de fonctionnement spécifiques qui ne nécessitent pas d'eau. Ne pas utiliser le mode sans eau pendant plus de 10 secondes.

[Avant chaque procédure, vérifiez que l'embout émet bien un brouillard d'eau. Si aucun brouillard n'est observé, arrêtez immédiatement l'opération. Il est recommandé de prérégler le niveau de débit d'eau à la valeur spécifiée par le

fabricant avant la mise sous tension. En cas de fonctionnement continu prolongé, la température de la pointe peut augmenter jusqu'à 48°C. Cessez d'utiliser l'appareil si vous constatez une augmentation significative de la température.

[Le contact à long terme entre l'embout et le patient n'est sûr que si de l'eau de refroidissement est correctement pulvérisée. Il est recommandé que le contact continu avec une seule zone ne dépasse pas 2 minutes. Comme les réponses physiologiques varient en fonction de l'âge (enfants, adultes et personnes âgées) et de l'état des gencives, il convient d'ajuster la force opératoire et le niveau de puissance en temps réel en fonction de la réponse du patient et d'interrompre le traitement si nécessaire. Les patients sous médication (par exemple, anesthésie locale) peuvent avoir une sensibilité réduite à la douleur et à la chaleur ; il convient donc d'utiliser des temps de contact plus courts et une force plus douce.

[Conseil 7] Quel que soit le mode, veillez à ce que le niveau d'eau soit $\geq$ le niveau de puissance afin d'éviter la surchauffe de l'embout de travail.

3.2.2 Modes et utilisations du traitement du canal radiculaire

(1) Serrer l'embout canalaire sur la pièce à main ultrasonique à l'aide de la clé canalaire.

(2) Appuyez sur le bouton "E" de l'écran pour passer en mode Traitement du canal radiculaire. Dans ce mode, deux options de paramètres prédéfinis sont disponibles : "Traitement du canal radiculaire" et "Irrigation du canal radiculaire".

(3) Pendant le détartrage clinique, évitez d'appliquer une pression excessive avec l'embout à l'intérieur du canal radiculaire.

(4) La pédale ne peut être actionnée que lorsque l'embout endodontique est correctement placé dans le canal radiculaire.

 [Avertissement] Utiliser une pièce à main désinfectée avec un embout stérilisé après chaque traitement de détartrage.

3.2.3 Conseils d'insertion recommandés en fonction du mode ultrasonique

Mode de mise à l'échelle par ultrasons	Modèles de conseils recommandés
Détartrage ultra	G4, P1, P33, P9
Détartrage indolore	P50L, P50R, P56, P58, P59, P33, P9
Parodontal	P50L, P50R, P59, P33, P9, P12
Entretien des implants	P94, P95, P96L, P96R, P90
Endodontique	E3D, E6, E12D, E15, E16, E17, E17, E18
Irrigation	E60, E62, E70, E71, E72, E73, E74

3.3 Supragingival Polissage à l'air

3.3.1 Évaluer l'état bucco-dentaire du patient et prérégler les niveaux de puissance et de débit d'eau. Pour le PT-E, il est recommandé de commencer au niveau de puissance 2 et au niveau de débit d'eau 3. Ajuster le débit et la puissance de l'eau si nécessaire tout au long de la procédure de détartrage en fonction de la sensibilité buccale et de l'état général du patient.

3.3.2 Avant le polissage de l'air, éjectez le spray dans un récipient externe pendant 1 à 3 secondes pour garantir une répartition uniforme de l'air et de l'eau avant de traiter le patient.

3.3.3 Avant le polissage à l'air, le patient doit porter des lunettes et un voile de protection sur le visage. Appliquez une petite quantité de vaseline sur les lèvres

du patient. L'opérateur doit porter des lunettes ou un masque de protection.

3.3.4 Il est généralement recommandé de tenir la pièce à main comme un stylo.

3.3.5 Pendant le traitement de détartrage, aligner la buse sur la surface de la dent. Maintenez une distance de 3 à 5 mm entre la sortie d'air de la buse et la surface de la dent, et tenez la buse à un angle de 30 à 60° par rapport à la surface de la dent, comme illustré à la figure 1.

3.3.6 Un dispositif d'échappement à grande vitesse sur l'unité dentaire est utilisé pour capturer le mélange air/poudre réfléchi par la surface de la dent pendant le traitement.

[Il n'y a pas de séquence fixe pour le détartrage supragingival par ultrasons et aéropolissage. Ajuster l'ordonnance si nécessaire en fonction de l'état bucco-dentaire du patient et des objectifs du traitement.

[Conseil 8] Protéger les tissus mous du patient, tels que les lèvres, les gencives et la langue, pendant le détartrage par aéropolissage. Utilisez des miroirs dentaires et de la gaze pour protéger ces zones et empêcher la poudre d'être éjectée ou de se refléter sur les tissus mous, ce qui pourrait provoquer une gêne.

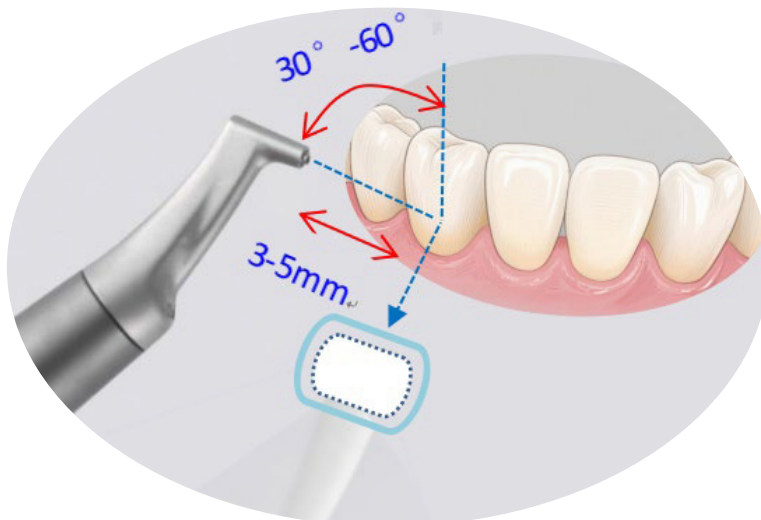


Fig. 1 Schéma de l'aéropolissage supragingival

3.4 Polissage aérien sous-gingival

3.4.1 Lorsque la profondeur de sondage de la poche parodontale du patient dépasse 4 mm, il est recommandé de procéder à un aéropolissage sous-gingival.

3.4.2 Installer la buse sous-gingivale avant utilisation. Retirer la buse sous-gingivale de son emballage et la fixer à l'extrémité distale de la pièce à main sous-gingivale. Serrer manuellement l'écrou de la buse sur la pièce à main, régler l'angle de la buse en fonction du traitement, puis fixer la buse à l'aide d'une clé. Notez qu'une légère force est appliquée à l'aide d'une clé pour empêcher la buse de tomber. Remarque : N'exercez qu'une légère force avec la clé, juste assez pour empêcher la buse de se détacher.

3.4.3 Évaluer l'état parodontal du patient et prérégler les niveaux de puissance et de débit d'eau. Pour le PT-E, il est recommandé de commencer au niveau de puissance 1 et au niveau de débit d'eau 3. Ajuster le débit et la puissance de l'eau si nécessaire tout au long de la procédure de détartrage en fonction de la sensibilité parodontale et de l'état général du patient.

3.4.4 Il est généralement recommandé de tenir la pièce à main comme un stylo.

3.4.5 Lors d'un aéropolissage sous-gingival de routine avec une pièce à main sous-gingivale, il est recommandé d'utiliser la buse pour éliminer la plaque dans la poche parodontale de 4 à 9 mm de profondeur sous les gencives. Au cours de la procédure, effectuez un mouvement vertical (de haut en bas) de mise à l'échelle

3.4.6 L'aéropolissage ne doit pas dépasser 5 secondes pour chaque point de la poche parodontale, et une application prolongée sur une seule zone doit être évitée.

[Conseil 9] Ne tirez pas sur la pièce à main pendant l'opération.

[Conseil 10] Seule la poudre de polissage à l'air sous-gingival peut être utilisée pour le polissage à l'air sous-gingival. L'utilisation d'une poudre de polissage à l'air supragingival peut nuire au patient.

[La prudence est de mise lorsqu'il s'agit de fournir des soins ou des traitements bucco-dentaires à des patients souffrant de maladies cardiaques, à des femmes enceintes ou à de jeunes enfants.

[Conseil 12] Veuillez vider l'eau du tuyau avant chaque traitement de détartrage.

3.5 Réglages des fonctions

3.5.1 Appuyez sur le bouton de réglage de la température en mode ultrasonique ou aéropolissage pour régler la température de l'eau. Les réglages de température disponibles sont énumérés dans le tableau ci-dessous.

PT-E	Affichage de la température de polissage de l'air/°C (±5°C)	OFF	25	30	35	40
	Mesure ultrasonique de la température Affichage/°C (±5°C)	OFF	24	28	32	36

Remarque : La température de chauffage du PT-E dépend de la température de l'eau utilisée, la température de consigne étant déterminée par l'unité principale de l'appareil.

En mode aéropolissage PT-E :

La température de l'eau diminue le long du tuyau, et la pulvérisation d'air réduit encore la température.

En mode ultrasonique PT-E :

La température de l'eau diminue le long de la tubulure, et la température est réglée de manière appropriée pour assurer un confort optimal au patient.

Référence de la température finale :

La température réelle du PT-E ne dépassera pas 50 % de la température nominale maximale, comme indiqué dans le tableau de référence.

[Pendant le fonctionnement, une partie de la chaleur peut se dissiper lorsque l'eau circule dans le système de tuyauterie, ce qui se traduit par une température de sortie réelle légèrement inférieure à la température réglée. Le taux et l'ampleur de la perte de chaleur peuvent varier en fonction des conditions extérieures

telles que la température ambiante. Cela peut entraîner des fluctuations de la température de l'eau de sortie, ce qui est un phénomène normal.

3.5.2 Appuyez sur la touche de réglage du mode d'alimentation en eau pour passer d'un mode à l'autre : "Approvisionnement par réservoir d'eau" et "Approvisionnement en eau externe". En mode d'alimentation du réservoir d'eau, assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement installé. Réglez le débit d'eau en appuyant sur les boutons "+" ou "-" de contrôle du débit d'eau sur l'écran. En mode d'alimentation en eau externe, connectez la source d'eau externe et réglez le débit d'eau à l'aide du bouton de réglage du débit d'eau situé à l'arrière de l'unité principale.

3.5.3 Si des solutions de nettoyage spécialisées sont utilisées pendant le traitement d'entartrage, veuillez rincer le circuit d'eau avec de l'eau purifiée (ou de l'eau distillée) une fois la procédure terminée :

3.5.4 Appuyez sur le bouton "Setting" à l'écran pour accéder à l'interface de paramétrage.

(1) Appuyez sur "Language Setting", sélectionnez la langue souhaitée et enregistrez pour modifier la langue de l'interface.

(2) Appuyez sur la touche Touch Sound pour activer ou désactiver le son tactile.

(3) Appuyez sur le bouton de réglage de la luminosité pour régler la luminosité de l'écran (trois niveaux disponibles).

(4) Cliquez sur le bouton Démarrage rapide dans Paramètres, puis scannez le code QR à l'écran avec votre appareil mobile pour regarder la vidéo de démarrage rapide.

(5) Appuyez sur le bouton Code de sécurité pour afficher le code QR de sécurité de l'appareil.

(6) Appuyez sur le bouton Restaurer les paramètres d'usine pour réinitialiser tous les paramètres aux valeurs par défaut.

3.6 Sortie sécurisée

Une fois le traitement terminé, veuillez éteindre l'interrupteur d'alimentation et débrancher le cordon d'alimentation de l'unité principale. Assurez-vous que l'appareil quitte le mode de fonctionnement en toute sécurité.

3.7 Entretien

3.7.1 Entretien de la pièce à main et de la buse d'aéropolissage

3.7.1.1 Retirer la pièce à main de polissage à l'air, dévisser la buse et retirer la buse (la buse doit être retirée à l'avance pour la pièce à main sous-gingivale).

3.7.1.2 Diriger un pistolet à air comprimé vers la buse et souffler toute poudre restante à l'intérieur de la buse.

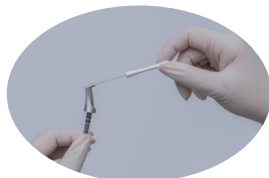
3.7.1.3 Sécher les extrémités avant et arrière de la pièce à main en éliminant toute trace d'eau résiduelle à l'aide d'un pistolet à air comprimé.

3.7.1.4 Si la buse est bouchée, utilisez une aiguille de nettoyage pour la dégager. En cas d'obstruction importante, faites tremper la buse dans de l'eau chaude avant d'utiliser l'aiguille de nettoyage pour la déboucher. Plusieurs cycles de trempage et de nettoyage peuvent être nécessaires.

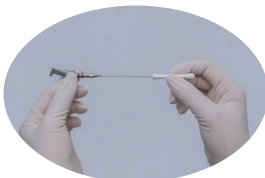
3.7.1.5 Protéger la pièce à main et la buse contre les chutes et les chocs afin d'éviter toute déformation. La déformation de la buse peut entraîner un écoulement anormal de l'eau et réduire la couverture du brouillard d'eau sur la poudre. Une

déformation de la pièce à main peut empêcher une connexion correcte entre la pièce à main et le cordon.

3.7.1.6 Nettoyer l'extrémité de la fibre optique de la pièce à main avec un coton-tige imbibé d'alcool (voir les étapes ④⑤⑥ de la figure ci-dessous). Ne pas nettoyer la fibre optique avec des outils tranchants ou des objets à arêtes vives, sous peine d'endommager la surface du miroir et de réduire l'efficacité de la conduction optique. Si l'extrémité de la fibre optique est endommagée, veuillez contacter le distributeur ou le fabricant pour obtenir de l'aide.



① Déboucher avec une aiguille de nettoyage courte



② Déboucher avec une longue aiguille de nettoyage



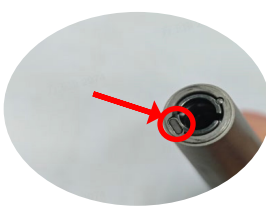
③ Souffler avec un pistolet à air comprimé



④ Essuyer avec un coton-tige imbibé d'alcool



⑤ Essuyer avec un coton-tige imbibé d'alcool



⑥ Essuyer avec un coton-tige imbibé d'alcool

3.7.2 Entretien quotidien du conteneur de poudre

3.7.2.1 Il est recommandé d'estimer la quantité de poudre nécessaire avant chaque utilisation et de la remplir selon les besoins. La poudre laissée dans le récipient pendant de longues périodes est sujette à l'absorption d'humidité, ce qui peut affecter les performances ultérieures. C'est pourquoi il convient de vider le récipient de toute poudre restante après chaque traitement.

3.7.2.2 Avant d'éteindre l'appareil tous les jours, soufflez avec un pistolet à air comprimé la poudre restée dans le réservoir de poudre et la poudre restée sur les filets du réservoir et du couvercle du réservoir. Le fait de ne pas nettoyer le conteneur de poudre pendant une longue période réduira l'efficacité du polissage à l'air, et la poudre laissée sur les filets affectera l'étanchéité du conteneur de poudre et la fluidité du serrage du couvercle.

3.7.2.3 Si la poudre devient humide, la vider et enlever la poudre qui adhère aux parois intérieures. La poudre humide résiduelle peut obstruer le flux de poudre et réduire l'efficacité de l'aéropolissage lors d'une utilisation ultérieure.

3.7.3 Entretien quotidien de l'unité principale

3.7.3.1 Avant et après chaque traitement d'aéropolissage, appuyez sur le bouton "Clean" de l'écran. L'unité principale active automatiquement le mode de nettoyage du pipeline de polissage de l'air, qui fonctionne pendant 20 secondes, puis s'arrête automatiquement. Pour arrêter le mode de nettoyage plus tôt, appuyez à nouveau sur la touche "Clean".

3.7.3.2 Lors du remplissage de poudre en cours de fonctionnement, appuyez d'abord sur le bouton "Clean" pour libérer le gaz à haute pression dans le conteneur de poudre. Cela empêche la poudre d'être éjectée du fond du conteneur lorsqu'il est retiré.

3.7.3.3 Si des solutions de nettoyage spécialisées sont utilisées pendant le détartrage, versez de l'eau purifiée (ou de l'eau distillée) dans le réservoir d'eau une fois la procédure terminée, prenez la pièce à main et appuyez sur la pédale pour que l'eau s'écoule de la pièce à main afin de rincer la canalisation pendant au moins 1 minute. Le liquide résiduel dans la canalisation entraîne la corrosion des pièces métalliques telles que les connecteurs et les électrovannes.

3.7.3.4 Si les piles de la pédale sans fil ne peuvent pas être rechargées, elles doivent être remplacées. Le remplacement de la batterie doit être effectué par le personnel de service ou l'appareil doit être renvoyé au fabricant pour réparation.

3.7.3.5 Après chaque traitement, retirez le réservoir de poudre de l'appareil et vérifiez que les orifices de décompression situés de part et d'autre du siège du réservoir de poudre ne sont pas obstrués ; si c'est le cas, débouchez-les à l'aide d'une aiguille de nettoyage ou d'une pince à épiler.

3.7.4 Nettoyage du cordon

Nettoyage des voies navigables par ultrasons :

① Prendre la pièce à main à ultrasons et appuyer sur le bouton "Cleaning Mode" de la pédale pour faire couler de l'eau de la pièce à main afin de rincer le tuyau pendant au moins 30 secondes.

② Prenez la pièce à main à ultrasons et appuyez sur le mode "Nettoyage" sur l'écran, puis appuyez sur le bouton "Mode de nettoyage" de la pédale pour que l'eau s'écoule automatiquement afin de rincer le tuyau pendant 30 secondes.

Nettoyage des voies d'eau par aéropolissage : Prenez la pièce à main d'aéropolissage et appuyez sur le bouton "Mode de nettoyage" de la pédale pour que l'eau s'écoule de la pièce à main et rince le tuyau pendant au moins 30 secondes.

Nettoyage simultané d'une voie d'eau à ultrasons et d'une voie d'eau de polissage à l'air

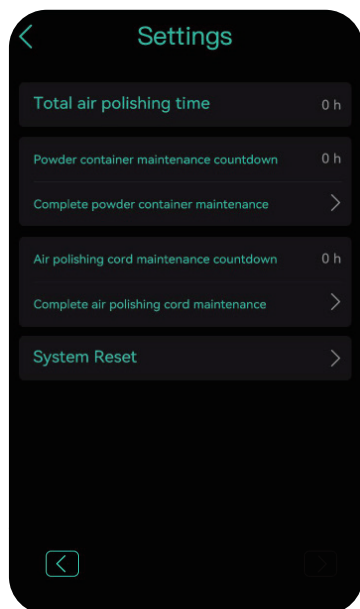
Après le détartrage, prenez la pièce à main à ultrasons et la pièce à main d'aéropolissage et appuyez sur le bouton "Mode sans eau", de sorte que de l'eau s'écoule des pièces à main à ultrasons et d'aéropolissage pour rincer automatiquement les tuyaux pendant 120 secondes ;

Lorsque l'on prend la pièce à main à ultrasons et la pièce à main d'aéropolissage et que l'on appuie sur le bouton "Mode sans eau", de l'eau s'écoule des pièces à main à ultrasons et d'aéropolissage pour rincer automatiquement les tuyaux pendant 20 secondes ;

3.8. Entretien régulier

Comme l'appareil fonctionne au fil du temps, certaines pièces doivent être régulièrement entretenues ou remplacées pour garantir le bon état de l'appareil. Lorsque le nombre d'heures de fonctionnement de l'appareil est atteint, une fenêtre contextuelle s'affiche sur l'unité principale pour rappeler à l'utilisateur qu'il doit procéder à l'entretien. Veuillez scanner le code en fonction de l'invite dans la fenêtre contextuelle pour afficher la vidéo d'entretien. Une fois

l'opération terminée, cliquez sur OK dans la fenêtre contextuelle pour achever la maintenance.



① Interface de synchronisation de la maintenance



② Balayage pour visualiser la vidéo de l'opération d'entretien

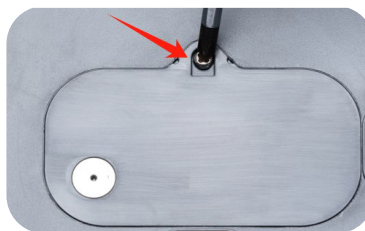
3.8.1 Entretien de la chambre inférieure (vanne à manchon)

3.8.1.1 Après l'apparition d'une fenêtre contextuelle "Please clean the pinch valve in time" sur l'écran de l'unité principale pour demander un entretien, veuillez éteindre l'appareil et couper l'alimentation électrique, l'eau et les sources d'air.

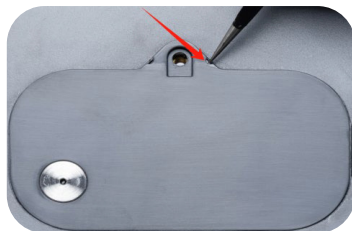
3.8.1.2 Retirer les vis du couvercle de la chambre au bas de l'appareil. Il est normal de trouver des restes de poudre sur le couvercle de la chambre.

3.8.1.3 Souffler la poudre restée dans la chambre à l'aide d'un pistolet à air, refermer le couvercle de la base et serrer les vis.

3.8.1.4 Une fois l'opération terminée, cliquez sur OK dans la fenêtre contextuelle de l'écran de l'unité principale pour terminer la maintenance.



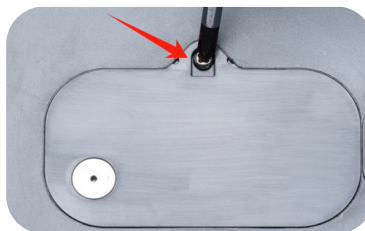
① Desserrer la vis du couvercle de la base



② Extraire le couvercle de la base de la fente à l'aide d'une pince à épiler



- ③ Éliminer la poudre restée dans la chambre de la vanne à pincement à l'aide d'un pistolet à air comprimé.



- ④ Réinstaller la vis du couvercle de la base

Remarque : Si une situation qui ne peut être résolue survient pendant l'entretien, veuillez contacter le distributeur ou le fabricant à temps.

3.8.2 Entretien du conteneur de poudre

Le conteneur de poudre est un conteneur contenant de la poudre de polissage dentaire à l'air. Des résidus de poudre seront laissés dans le conteneur pendant l'opération. Par conséquent, il convient d'enlever les résidus de poudre après utilisation afin d'éviter qu'ils ne s'agglomèrent, ce qui risquerait d'obstruer le passage de la poudre dans le réservoir et d'affecter l'effet de polissage de l'air.

3.8.2.1 Lorsqu'une fenêtre contextuelle "Veuillez nettoyer le réservoir de poudre à temps" apparaît sur l'écran de l'unité principale, cliquez sur le bouton "Nettoyer" de l'écran pour relâcher la pression, puis retirez le réservoir de poudre pour l'entretien.

3.8.2.2 Une fois l'entretien du réservoir de poudre terminé, confirmez OK dans la fenêtre contextuelle de l'écran de l'unité principale pour terminer l'entretien.



- ① Cliquez sur "Nettoyer"



- ② Retirer le récipient de poudre



- ③ Verser le reste de la poudre



- ④ Souffler le couvercle du réservoir de poudre



- ⑤ Souffler la paroi intérieure du conteneur de poudre



- ⑥ Souffler les filets extérieurs



⑦ Souffler le fond du récipient de poudre

⑧ Souffler la base de montage du conteneur de poudre

⑨ Entretien terminé

3.8.3 Entretien du cordon d'aéropolissage

Le cordon d'aéropolissage étant une pièce consommable, il s'use et se casse après un certain temps de fonctionnement de l'appareil, ce qui est un phénomène normal. Veuillez remplacer le cordon d'aéropolissage à temps en suivant les instructions de la fenêtre contextuelle afin d'assurer le fonctionnement normal de l'appareil ; une fois le remplacement effectué, cliquez sur OK dans la fenêtre contextuelle pour terminer l'entretien.

3.8.3.1 Avant chaque utilisation quotidienne, vérifiez l'absence de fuite d'air ou de poudre au niveau de l'orifice d'évacuation de la poudre situé sur le cordon. En cas de fuite d'air ou de poudre, veuillez vérifier à temps et remplacer le joint torique ou le cordon.

3.8.3.2 Lorsqu'une fenêtre contextuelle "Veuillez remplacer le cordon de polissage de l'air à temps" s'affiche sur l'écran de l'unité principale pour demander un entretien, appuyez sur le bouton "Nettoyer" de l'écran. Une fois le nettoyage terminé, retirez l'ancien cordon d'aéropolissage.

3.8.3.3 Lors du retrait du cordon d'aéropolissage, desserrer l'écrou du cordon dans le sens de la gauche, puis retirer doucement le cordon ; remplacer le joint torique correspondant ou réinstaller un nouveau cordon et le serrer.

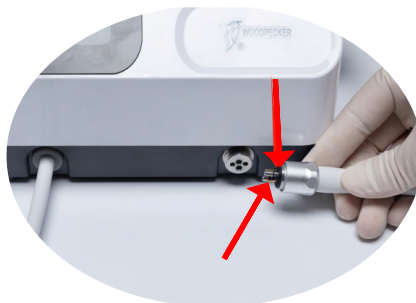
3.8.3.4 Une fois l'opération terminée, cliquez sur OK dans la fenêtre contextuelle de l'écran de l'unité principale pour terminer la maintenance.



① Desserrer l'écrou du cordon dans le sens de la gauche



② Retirez doucement le cordon



③ Remplacer le joint torique ou installer un nouveau cordon



④ Réinstaller le cordon

Remarque : Si une situation qui ne peut être résolue survient pendant l'entretien, veuillez contacter le distributeur ou le fabricant à temps.

3.8.4 Entretien du filtre

3.8.4.1 Veuillez connecter la source d'air comprimé dans la plage de pression spécifiée (0,55 MPa-0,75 MPa) en fonction des exigences de fonctionnement de l'appareil ; une pression trop faible affectera l'effet de sortie du polissage à l'air, et une pression trop élevée peut entraîner des fuites ou endommager des pièces telles que le tuyau d'air, les joints et les conteneurs de poudre. Veuillez utiliser un compresseur d'air médical pour alimenter ce dispositif en air. L'utilisation d'un compresseur d'air industriel est interdite.

3.8.4.2 Une grande quantité d'eau liquide est produite après la compression de l'air par le compresseur et pénètre dans la clinique par les tuyaux. La poudre de polissage de l'air s'agglomère alors facilement, ce qui entraîne l'encrassement de l'appareil et nuit à son utilisation normale. Par conséquent, il convient d'installer un équipement de séchage à source d'air (tel qu'un séchoir réfrigéré) avant d'utiliser l'équipement de polissage à l'air, et de vérifier l'équipement de séchage tous les jours pour s'assurer qu'il fonctionne normalement. L'utilisation d'air comprimé sec permet de réduire considérablement le phénomène de colmatage.

3.8.4.3 Vérifier régulièrement que les joints toriques de la pièce à main, du cordon, du réservoir de poudre et du réservoir d'eau ne sont pas endommagés, déformés ou tombés. Si l'un des défauts susmentionnés est observé, veuillez le remplacer à temps conformément aux instructions du produit. Les joints toriques des spécifications correspondantes sont fournis dans les accessoires de l'appareil.

3.8.4.4 Contrôler le filtre à air tous les mois et vérifier qu'il ne contient pas d'impuretés. Si des impuretés sont observées, remplacez le filtre à temps (si les remplacements dépassent trois fois par an, vérifiez la qualité du tuyau d'alimentation en eau), et vérifiez la propreté du compresseur d'air et de son environnement. S'il n'y a pas d'impureté, il est recommandé de remplacer le filtre tous les 24 mois. Un filtre de rechange est inclus dans les accessoires de l'appareil. Lorsque vous remplacez le filtre, tournez-le dans un angle approprié et retirez-le, puis installez un nouveau filtre (voir la figure ci-dessous).



1. Filtre de la source d'air
2. Filtre à eau externe

4. Pièces d'usure et dépannage

4.1 Description des pièces d'usure

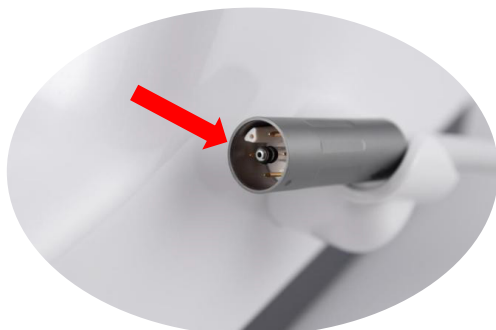
Comme certaines pièces sont fréquemment montées et démontées pendant le fonctionnement, les joints toriques peuvent être endommagés et doivent être remplacés à intervalles irréguliers selon les besoins.

4.1.1 Joint torique au niveau de la connexion de la pièce à main :



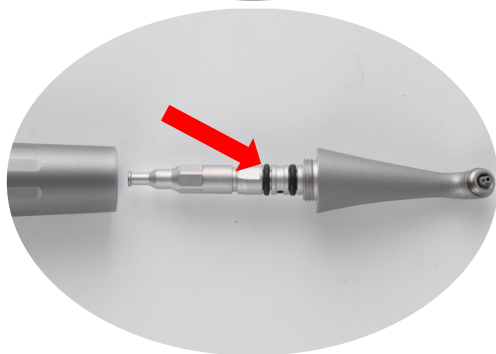
Cordon de la pièce à main de polissage à l'air

1. Entretien de la fibre optique (essuyer avec un chiffon humide)
2. Joint torique endommagé ou présentant une fuite d'eau



Cordon de la pièce à main ultrasonique

1. Joint torique endommagé ou présentant une fuite d'eau



AP-3L/AP-3M Handle

1. Remplacer la bague d'étanchéité lorsqu'elle est endommagée ou qu'elle présente une fuite d'eau ou de poudre de sable.

4.1.2 Joint torique au niveau de la connexion entre le cordon de la pièce à main d'aéropolissage et l'unité principale :



Démontage du cordon de la pièce à main d'aéropolissage de l'unité principale

1. Après l'affichage du message "Remplacer le cordon" à l'écran
2. Tourner l'écrou du connecteur de cordon dans le sens de la gauche
3. Retirez-le délicatement



Connecteur du cordon de la pièce à main de polissage à l'air

1. Retirer le joint torique endommagé
2. Remplacez-la par une nouvelle avec les spécifications correspondantes

4.1.3 Joint torique au fond du réservoir d'eau :



Joint torique du réservoir d'eau de 1400 ml

Le joint torique indiqué par la flèche doit être remplacé en cas de fuite d'eau

4.2 Analyse des défauts courants et dépannage

Défaut	Cause	Solution
Le message "Panne du système de chauffage, veuillez éteindre le chauffage" s'affiche	Le système de chauffage tombe en panne et ne peut plus fonctionner normalement.	Entrez dans l'interface de mise à l'échelle du polissage de l'air, réglez la température au niveau 0, et les autres fonctions peuvent être utilisées normalement. Contactez le distributeur local ou Woodpecker pour le remplacement de l'appareil de chauffage.

Un message d'invite "Défaut de mise à la terre dans votre clinique, entraînant un risque de sécurité ; veuillez activer la fonction de chauffage après avoir confirmé que la fonction de mise à la terre est normale" apparaît	L'alimentation n'est pas mise à la terre dans la clinique	Entrez dans l'interface de mise à l'échelle du polissage de l'air, réglez la température au niveau 0, et les autres fonctions peuvent être utilisées normalement. Il est recommandé d'utiliser une alimentation électrique dotée d'une protection de mise à la terre.
Le message "Pression d'air insuffisante" s'affiche	La source d'air n'est pas connectée	Vérifier le raccordement de la source d'air et s'assurer que la pression est conforme aux exigences de fonctionnement de l'appareil
	La pression de la source d'air est trop faible (≤ 3 bar)	
	Où le tuyau d'air extérieur est plié	
L'écran tactile ne fonctionne pas correctement ou le changement de niveau automatique s'effectue sans toucher l'écran	Trop d'eau sur l'écran	Essuyer l'eau sur l'écran tactile
Après la mise sous tension et l'abaissement de la pédale, l'embout ne génère pas de vibrations et l'eau ne s'écoule pas	Mauvais contact de la pédale ronde	Insérer la fiche ronde de la pédale
Après la mise sous tension et l'enfoncement de la pédale, l'embout ne produit pas de vibration mais l'eau s'écoule	Astuce en vrac	Serrer la pointe
	La fiche de connexion entre le cordon et la carte de circuit imprimé est desserrée	Contacteur le distributeur local ou Woodpecker
	Défaillance de la pièce à main	Contacteur le distributeur local ou Woodpecker
	Défaillance du cordon	Contacteur le distributeur local ou Woodpecker
Après la mise sous tension et l'appui sur la pédale, l'embout génère des vibrations et l'eau ne s'écoule pas	Il y a des impuretés dans l'électrovanne	Contacteur le distributeur local ou Woodpecker
	Colmatage des voies d'eau	Déboucher les voies d'eau avec un pistolet à trois voies
L'eau continue de s'écouler de la pièce à main après une coupure de courant	Présence d'impuretés dans l'électrovanne	Contacteur le distributeur local ou Woodpecker
La vibration de la pointe devient faible	L'embout n'est pas serré fermement	Serrer la pointe
	L'embout se détache sous l'effet des vibrations	Serrer la pointe
	Usure de la pointe	Changer l'embout

La pièce à main de polissage à l'air ne rejette pas d'air, mais de l'eau s'écoule	Aucune source d'air n'est connectée ou la pression de la source d'air est trop faible (≤ 3 bar)	Vérifier le raccordement de la source d'air et s'assurer que la pression est conforme aux exigences de fonctionnement de l'appareil
	Tuyau d'air extérieur replié	Disposer le tuyau d'air extérieur de manière à éviter qu'il ne se plie
	La pièce à main d'aéropolissage est obstruée	Une aiguille de nettoyage est utilisée pour déboucher
	Le cordon de la pièce à main est obstrué	Contacteur Woodpecker ou le distributeur local pour déboucher le cordon
	La canalisation interne de l'unité principale est obstruée	Contacteur Woodpecker ou le distributeur local
L'air peut être évacué, l'eau peut s'écouler, mais aucune poudre ou moins de poudre n'est évacuée de la pièce à main de polissage à l'air	Défaillance de l'électrovanne	Contacteur Woodpecker ou le distributeur local
	La poudre est attachée à la paroi intérieure du conteneur de poudre après absorption d'humidité, ce qui affecte le flux normal de la poudre	Retirer la poudre qui adhère à la paroi intérieure du récipient à poudre
L'air peut être évacué mais l'eau ne s'écoule pas de la pièce à main de polissage à l'air	Le conteneur de poudre est mal adapté à la poudre	La poudre supragingivale doit être placée dans un récipient pour poudre supragingivale et la poudre sous-gingivale doit être placée dans un récipient pour poudre sous-gingivale. Ils ne peuvent être mélangés l'un à l'autre
	Défaillance de l'électrovanne	Contacteur Woodpecker ou le distributeur local
	La canalisation de l'électrovanne est obstruée par des impuretés	Démonter l'unité principale et déboucher l'électrovanne ou la canalisation
Aucun air n'est rejeté et aucune eau ne s'écoule de la pièce à main de polissage à l'air	La voie d'eau de la pièce à main d'aéropolissage est obstruée	Souffler la voie d'eau de la pièce à main avec un pistolet à air à haute pression ou remplacer la pièce à main
	La connexion de la pédale est défectueuse	Reconnecter la pédale
Fuite de poudre du réservoir de poudre	Pédale défectueuse	Réparer ou remplacer les pédales
	Joint torique endommagé	Remplacer le joint torique
Fuite d'eau de la pièce à main d'aéropolissage	Le couvercle du réservoir de poudre n'est pas vissé	Revissier le couvercle
	Le joint torique du cordon est endommagé, déformé ou manquant	Remplacer le joint torique
Difficulté à fixer et à retirer la pièce à main	La pince de la pièce à main est déformée (sur le cordon de la pièce à main)	Remplacer la bague de serrage
Fuite de poudre à la base	Le tuyau de poudre situé en bas est endommagé	Remplacer le tuyau de poudre

Remarque : Si les problèmes ne sont toujours pas résolus, veuillez contacter le distributeur local ou Woodpecker.

4.3 Principaux facteurs de risque primaires de l'appareil

Type	Défaut	Risque	Solution
Énergie électrique	Les fils de connexion des composants internes se détachent	Il y a un risque d'électrocution.	Allumez l'appareil et vérifiez qu'il fonctionne normalement
	Isolation insuffisante ou vieillie		
	Choc électrique au patient par la partie appliquée (tête d'action)		
	Tension résiduelle au niveau de la fiche d'alimentation		
Énergie thermique	La tête d'action du détartreur n'émet pas de brouillard d'eau ou le débit d'eau de travail est trop faible	La température de la tête d'action est trop élevée, ce qui endommage les tissus buccaux du patient, et la surchauffe de la pulpe dentaire peut causer des dommages irréversibles.	Veiller à ce qu'il y ait de l'eau dans le réservoir d'eau ou à ce qu'une source d'eau externe soit connectée pendant l'opération

Erreur humaine	Stérilisation des instruments (désinfection)	L'absence de désinfection de la pièce à main, une tête d'action non stérilisée ou une stérilisation inadéquate peuvent entraîner une infection croisée chez les patients.	Veillez stériliser la pièce à main et l'embout avant chaque utilisation
	Pulvérisation à partir d'un aérosol oral du patient	Possibilité d'infection pour l'opérateur.	L'opérateur doit porter une protection adéquate (lunettes et masques) et le patient doit être protégé par un masque ou un drap pendant le traitement par ultrasons ou par aéropolissage.
	Usure de la pointe	L'efficacité du nettoyage dentaire est réduite.	L'efficacité diminue après l'usure de la pointe. Veuillez remplacer l'embout à temps.
	Pause-café	Le patient avale accidentellement la partie cassée.	Veillez remplacer l'embout après l'avoir endommagé et retirer l'embout cassé à temps pour éviter que le patient ne l'avale accidentellement.
	Mauvais fonctionnement (choix incorrect de la puissance et du débit d'eau, utilisation de l'embout ou opération de polissage à l'air)	Cela peut entraîner un détartrage excessif et endommager les tissus dentaires. Possibilité d'emphyseme local.	Lors de l'utilisation de l'appareil, il convient de respecter les procédures d'exploitation du service médical et les réglementations en vigueur, et seuls des médecins ou des techniciens qualifiés sont autorisés à l'utiliser.
	Détartrage d'un implant en titane ou d'une prothèse métallique fusionnée à la porcelaine	Un détartrage inadéquat peut entraîner un détachement de l'agent de liaison, des fissures cachées ou même une fracture de la porcelaine dans la restauration céramo-métallique.	Le détartrage des implants en titane et des restaurations en porcelaine fusionnée au métal doit être effectué avec soin.
Bio incompatibilité	Essai d'utilisation de poudre non conforme à la réglementation	Provoque une réaction anaphylactique dans les tissus buccaux du patient.	Pour des raisons de sécurité, veuillez utiliser une poudre approuvée.
Interférences électromagnétiques	Les interférences électromagnétiques générées par les détartreurs dentaires peuvent affecter les patients ou les médecins porteurs de stimulateurs cardiaques	Provoquer le décès du patient.	Ne l'utilisez pas pour les patients porteurs d'un stimulateur cardiaque.
Dommages mécaniques	Utiliser des niveaux d'énergie élevés et un temps d'action long	Dommages aux tissus.	L'appareil ne doit être utilisé que par des médecins ou des techniciens qualifiés.
	Le niveau sonore et la pression de la pointe sont élevés	Détérioration de la surface de la dent.	L'appareil ne doit être utilisé que par des médecins ou des techniciens qualifiés.

Transport et stockage	Méthode d'emballage et conditions de stockage inappropriées	L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Le transport et le stockage doivent être effectués conformément aux méthodes et conditions de transport et de stockage spécifiées dans les instructions.
Élimination et déchets	Aucune information sur l'élimination des déchets n'est fournie ou les informations fournies sont insuffisantes	Pollution de l'environnement ou gêne pour les patients.	L'appareil ne contient pas de composants dangereux et peut être éliminé ou détruit conformément aux réglementations locales.

5. Nettoyage, désinfection et stérilisation

Vidange de la tuyauterie d'eau - mode sec

Après chaque utilisation, l'eau contenue dans le tuyau d'arrosage doit être vidangée afin d'éviter la rétention d'eau résiduelle et le développement de bactéries. La méthode d'évacuation de l'eau contenue dans le tuyau est la suivante :

(1) En mode ultrasonique

a. Si une bouteille d'eau est utilisée pour l'alimentation en eau :

Après le traitement, retirez la pièce à main ultrasonique et la bouteille d'eau, puis videz le liquide restant dans la bouteille d'eau. Appuyez sur le bouton « Purging » (Purge) à l'écran et appuyez sur le bouton « Cleaning mode » (Mode nettoyage) de la pédale. À ce stade, vous pouvez relâcher la pédale et le processus s'arrêtera automatiquement après 30 secondes. Appuyez à nouveau sur le bouton « Purging » (Purge) et répétez les étapes ci-dessus trois fois pour vidanger l'eau contenue dans les tuyaux.

b. Si une alimentation en eau externe est utilisée :

Après le traitement, fermez le robinet d'eau externe, retirez la pièce à main à ultrasons, appuyez sur le bouton « Purge » à l'écran et appuyez sur le bouton « Mode nettoyage » de la pédale. Vous pouvez alors relâcher la pédale, le processus s'arrêtera automatiquement après 30 secondes. Appuyez à nouveau sur le bouton « Purge » et répétez les étapes ci-dessus trois fois pour vidanger l'eau dans les tuyaux.

(2) En mode aéropolissage

Retirer la pièce à main de sablage et la bouteille d'eau, vider l'eau restante dans la bouteille d'eau ou éteindre l'interrupteur d'eau externe, régler toutes les vitesses au niveau maximum, appuyer sur la pédale en continu pendant 1 minute, puis relâcher la pédale pour évacuer l'eau contenue dans la tubulure.

Le nettoyage, la désinfection et la stérilisation de la pièce à main à ultrasons, de l'embout de détartrage, de la pièce à main d'aéropolissage, de la buse et de la clé sont les suivants.

Sauf indication contraire, ils sont ci-après dénommés "produits".

Avertissements

1) L'utilisation de détergents et de désinfectants puissants (pH alcalin >9 ou pH acide <5) réduit la durée de vie des produits. Dans ce cas, le fabricant n'est pas responsable.

2) Ne pas nettoyer la pièce à main à ultrasons avec un appareil de nettoyage à

ultrasons.

3) Cet appareil ne doit pas être exposé à des températures supérieures à 138°C.

4) Veuillez noter que la désinfection ne remplace pas le nettoyage ou la stérilisation. Le nettoyage et la stérilisation doivent être effectués après chaque utilisation.

Limite de retraitement

Les produits ont été conçus pour un grand nombre de cycles de stérilisation. Les matériaux utilisés pour la fabrication ont été sélectionnés en conséquence. Cependant, lors de chaque nouvelle préparation à l'utilisation, les contraintes thermiques et chimiques entraînent un vieillissement des produits. Le nombre maximum de stérilisations pour la pièce à main à ultrasons est de 1000 fois. Pour la pièce à main de polissage de l'air, c'est 1000 fois. Pour les conseils, c'est 1000 fois. Et pour la clé anglaise, c'est 1000 fois.

5.1 Traitement initial

5.1.1 Principes de traitement

Une stérilisation efficace n'est possible qu'après un nettoyage et une désinfection efficaces. Veuillez vous assurer que, dans le cadre de votre responsabilité en matière de stérilité des produits pendant leur utilisation, seuls des équipements suffisamment validés et des procédures spécifiques aux produits sont utilisés pour le nettoyage/désinfection et la stérilisation, et que les paramètres validés sont respectés au cours de chaque cycle.

Veuillez également respecter les dispositions légales en vigueur dans votre pays ainsi que les règles d'hygiène de l'hôpital ou de la clinique, notamment en ce qui concerne les exigences supplémentaires relatives à l'inactivation des prions.

5.1.2 Traitement post-opératoire

Le traitement post-opératoire doit être effectué immédiatement, au plus tard 30 minutes après la fin de l'opération. Les étapes sont les suivantes :

1. Laissez le détartreur dentaire et l'aéropolisseur PT-E fonctionner pendant 20 à 30 secondes en mode irrigation pour rincer la pièce à main ultrasonique, l'embout, la pièce à main d'aéropolissage et la buse.
2. Retirer la pièce à main ultrasonique et la pièce à main d'aéropolissage du détartreur dentaire et aéropolisseur PT-E, et rincer la saleté sur la surface du produit avec de l'eau pure (ou de l'eau distillée/de l'eau déionisée).
3. Séchez le produit avec un chiffon propre et doux et placez-le dans un bac propre.

5.2 Transport

Stocker et transporter le dispositif en toute sécurité vers la zone de retraitement afin d'éviter tout dommage et toute contamination de l'environnement.

5.3 Préparation avant le nettoyage

Les appareils doivent être retraités dans un état désassemblé. Les étapes sont les suivantes : Outils : clé dynamométrique de 5# (ou clé endo), plateau, brosse douce, chiffon doux propre et sec

1. Retirer l'embout de la pièce à main ultrasonique à l'aide de la clé dynamométrique de 5# fournie par Guilin Woodpecker Medical Instrument Co., Ltd, puis placer l'embout et la clé dans un plateau propre.

2. Dévissez l'embout de la pièce à main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, retirez la bague d'étanchéité, le tube optique et la lampe LED, et mettez-les dans le plateau.
3. Retirez la buse de la pièce à main de polissage à l'air, puis placez-la dans un plateau propre.
4. Utilisez une brosse douce et propre pour broser soigneusement les joints entre la pièce à main et le connecteur du câble, le filetage avant, le pavillon, le mamelon, la bague d'étanchéité, le tube d'éclairage, la lampe LED et la buse jusqu'à ce que la saleté ne soit plus visible sur la surface. Utilisez ensuite un chiffon doux pour sécher la pièce à main et les accessoires et placez-les dans un plateau propre. L'agent de nettoyage peut être de l'eau pure, de l'eau distillée ou de l'eau déionisée.

5.4 Nettoyage

Le nettoyage doit être effectué au plus tard une heure après l'opération.

La préférence est donnée aux méthodes de retraitement automatisées, notamment en raison du meilleur potentiel de normalisation et de la sécurité industrielle.

Nettoyage automatisé

- La validité du nettoyeur est attestée par une certification CE ou FDA conformément à la norme ISO 15883.
- Un raccord de rinçage doit être connecté à la cavité interne du produit.
- La procédure de nettoyage est adaptée au produit et la période d'irrigation est suffisante.
- Ne pas nettoyer la pièce à main ultrasonique avec des ultrasons.

1. Placez soigneusement le produit dans le laveur-désinfecteur. La fixation du produit n'est nécessaire que lorsque le produit est amovible dans le dispositif. Les produits ne sont pas autorisés à entrer en contact les uns avec les autres.

2. Connecter l'interface de la buse au connecteur de rinçage approprié du laveur-désinfecteur automatique.

3. Démarrer le programme du laveur-désinfecteur :

-3 min de pré-nettoyage à l'eau froide purifiée

-vidange

-5 min de lavage avec Metrex Empower dans de l'eau désionisée (<45°C)

Agent de nettoyage : Metrex EmPower Concentration : 1:128~1:512

Température : 20°C~40°C

-vidange

-1 min de rinçage intermédiaire à l'eau froide désionisée

-vidange

-1 min de rinçage intermédiaire à l'eau froide désionisée

-Vidange

Notes

a) Le produit de nettoyage ne doit pas nécessairement être de l'eau pure. Il peut s'agir d'eau distillée, d'eau déminéralisée ou d'eau multi-enzymes. Veuillez toutefois à ce que le produit de nettoyage choisi soit compatible avec le produit.

b) Au stade du lavage, la température de l'eau ne doit pas dépasser 45 °C, sinon la protéine se solidifie et est difficile à éliminer

5.5 Désinfection

Notes

- 1) Selon la norme ISO 17664, aucune méthode de retraitement manuel n'est requise pour ces dispositifs. Si une méthode de retraitement manuelle doit être utilisée, veuillez la valider avant de l'utiliser.
- 2) La validité du laveur-désinfecteur est attestée par une certification CE ou FDA conformément à la norme ISO 15883.
- 3) Réparer et inspecter régulièrement le désinfecteur. La désinfection doit être effectuée au plus tard 2 heures après la phase de nettoyage. La désinfection automatisée est préférable si les conditions le permettent.

5.6 Séchage

Séchage automatisé : Séchage de l'extérieur de l'instrument par le cycle de séchage du laveur/désinfecteur. Si nécessaire, un séchage manuel supplémentaire peut être effectué à l'aide d'une serviette non pelucheuse. Si l'on utilise de l'air comprimé stérile pour sécher les cavités d'insufflation des instruments, l'air doit être filtré par HEP.

Séchage manuel :

Si votre processus de nettoyage et de désinfection ne dispose pas d'une fonction de séchage automatique, séchez-le après le nettoyage et la désinfection.

Méthodes

1. Étalez un papier blanc propre (chiffon blanc) sur la table plate, pointez le produit contre le papier blanc (chiffon blanc), puis séchez le produit avec de l'air comprimé sec et filtré (pression maximale de 3 bars). Le séchage du produit est terminé jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de liquide pulvérisé sur le papier blanc (tissu blanc).
2. Il peut également être séché directement dans une armoire de séchage médicale (ou un four). La température de séchage recommandée est de 80°C~120°C et le temps de séchage doit être de 15~40 minutes.

Notes

- a) Le séchage du produit doit être effectué dans un endroit propre.
- b) L'équipement utilisé doit être inspecté et entretenu régulièrement.

5.7 Inspection et entretien

Dans ce chapitre, nous ne vérifions que l'apparence du produit. Après l'inspection, s'il n'y a pas de problème, la pièce à main à ultrasons doit être immédiatement réassemblée. Installer successivement la bague d'étanchéité, la DEL, le guide optique et la tête de cône sur la pièce à main à ultrasons, puis serrer la tête de cône dans le sens des aiguilles d'une montre. La buse doit être immédiatement insérée dans la pièce à main de polissage à l'air.

5.7.1 Vérifier le produit. Si une tache reste visible sur le produit après le nettoyage/désinfection, l'ensemble du processus de nettoyage/désinfection doit être répété.

5.7.2 Vérifier le produit. S'il est manifestement endommagé, brisé, détaché, corrodé ou tordu, il doit être mis au rebut et ne doit pas continuer à être utilisé.

5.7.3 Vérifier le produit. Si les accessoires sont endommagés, veuillez les remplacer avant de les utiliser. Les nouveaux accessoires de remplacement doivent être nettoyés, désinfectés et séchés.

5.7.4 Si la durée d'utilisation (nombre de fois) du produit atteint la durée de vie

spécifiée (nombre de fois), veuillez le remplacer à temps.

5.8 Emballages

Installer le produit nettoyé et séché et l'emballer rapidement dans un emballage ou un sachet agréé par la FDA ou toute autre méthode de maintien de la stérilité pour la stérilisation.

Notes

a) L'environnement de l'emballage et les outils connexes doivent être nettoyés régulièrement pour garantir la propreté et empêcher l'introduction de contaminants.

b) Éviter tout contact avec des pièces de métaux différents lors de l'emballage.

5.9 Stérilisation

Utilisez les procédures de stérilisation à la vapeur suivantes (procédure de pré-vidé fractionné*) pour la stérilisation :

1. Le stérilisateur à vapeur est conforme à la norme EN13060 ou est certifié conforme à la norme EN 285 pour répondre à la norme ISO 17665.

2. La durée de stérilisation est de 4 minutes à une température de 134 °C et à une pression de

2. 0 bar ~2,3 bars, avec un temps de séchage de 20 minutes. Notes

a) Seuls les produits qui ont été efficacement nettoyés et désinfectés peuvent être stérilisés.

b) Avant d'utiliser le stérilisateur pour la stérilisation, lisez le manuel d'instructions fourni par le fabricant de l'équipement et suivez les instructions.

c) Ne pas utiliser la stérilisation à l'air chaud ni la stérilisation par rayonnement, car cela pourrait endommager le produit.

d) Veuillez utiliser les procédures de stérilisation recommandées pour la stérilisation. Il n'est pas recommandé de stériliser avec d'autres procédures de stérilisation telles que l'oxyde d'éthylène, le formaldéhyde et la stérilisation au plasma à basse température. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les procédures qui n'ont pas été recommandées. Si vous utilisez des procédures de stérilisation qui n'ont pas été recommandées, veuillez respecter les normes efficaces correspondantes et vérifier leur adéquation et leur efficacité.

*Procédure de pré-vidé fractionné = stérilisation à la vapeur avec pré-vidé répétitif. La procédure utilisée ici consiste à effectuer une stérilisation à la vapeur à travers trois pré-vacuums.

6. Stockage, entretien et transport de l'appareil

6.1 Stockage et entretien de l'appareil

6.1.1 L'appareil doit être manipulé avec précaution, éloigné de la source de secousses et installé ou stocké dans un endroit bien ventilé.

6.1.2 Ne pas stocker l'appareil avec des articles toxiques, corrosifs, combustibles ou explosifs.

6.1.3 L'appareil doit être stocké dans un environnement où l'humidité relative est comprise entre 10% et 93%, la pression atmosphérique entre 70 kPa et 106 kPa et la température entre -20°C et +55°C.

6.1.4 Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, coupez l'alimentation électrique et

débranchez la fiche d'alimentation. S'il n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être mis sous tension et raccordé à l'eau et à l'air une fois par mois pendant cinq minutes.

6.2 Transport de l'appareil

- 6.2.1 Il convient d'éviter les chocs et les secousses excessifs pendant le transport. Manipuler avec précaution et éviter l'inversion.
- 6.2.2 L'appareil ne doit pas être transporté avec des marchandises dangereuses.
- 6.2.3 Éviter l'exposition au soleil, à la pluie ou à la neige pendant le transport.

7. Protection de l'environnement

Nom de la pièce	Substances ou éléments toxiques et dangereux					
	Plomb (Pb)	Mercure (Hg)	Cadmium (Cd)	Chrome hexavalent (Cr6+)	Polybromobi-phényle (PBB)	Polybromodiphé-nyl'éther (PBDE)
Unité principale	○	○	○	○	○	○
Pièce à main	○	○	○	○	○	○
Conseil	○	○	○	○	○	○
Pédale	○	○	○	○	○	○
Composants mécaniques, y compris vis, écrous et rondelles	○	○	○	○	○	○

○ : Indique que la teneur en substances toxiques et dangereuses de tous les matériaux homogènes de la pièce est inférieure aux exigences limites spécifiées dans la norme SJ/T 11363-2006 *Requirements pour les limites de concentration de certaines substances dangereuses dans les produits d'information électroniques*.

× : Indique que la teneur en substance toxique et dangereuse d'au moins un matériau homogène de la pièce dépasse les exigences limites spécifiées dans la norme SJ/T 11363-2006.

(Ce produit est conforme aux exigences de protection de l'environnement de la directive RoHS de l'UE ; il n'existe actuellement aucune technologie mature dans le monde qui puisse remplacer ou réduire la teneur en plomb des céramiques électroniques, du verre optique, de l'acier et des alliages de cuivre)

Conformément aux méthodes de gestion du contrôle de la pollution par les produits d'information électroniques et aux normes connexes de la République populaire de Chine, veuillez respecter les précautions de sécurité et d'utilisation du produit et recycler ou éliminer les produits usagés d'une manière appropriée conformément aux lois et réglementations locales.

8. Service après-vente

Nous offrons une année de réparation gratuite de l'équipement conformément à la carte de garantie.

La réparation de l'équipement doit être effectuée par un technicien professionnel.

Nous ne sommes pas responsables des dommages irréparables causés par une personne non qualifiée. Ce produit est un équipement de précision. En cas de problème nécessitant une réparation, il est recommandé de renvoyer l'appareil à Woodpecker ou de le faire réparer par des professionnels.

Si un composant doit être remplacé, veuillez contacter Woodpecker pour obtenir les informations nécessaires. Veuillez utiliser les accessoires ou composants fournis ou approuvés par Woodpecker. L'utilisation d'autres accessoires ou composants peut entraîner une défaillance de l'équipement et des risques inacceptables.

8.1 Remplacement du fusible de l'unité principale

Lors du remplacement du fusible de l'unité principale, le personnel d'entretien doit couper l'alimentation électrique pour éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation du secteur avant de procéder.



- (1) Insérez un tournevis à tête plate dans la fente située sous le trou d'alimentation et faites levier vers l'extérieur.
- (2) Sortez le compartiment à fusibles et sélectionnez un fusible approprié pour le remplacement en fonction des informations de sécurité marquées près du fusible cible.
- (3) Après avoir remplacé le fusible correspondant, remettez le compartiment à fusibles dans sa position d'origine.

Avertissement : Si le fusible de la prise de l'unité principale est remplacé de manière incorrecte, il ne protégera pas le circuit et le courant de court-circuit peut constituer un danger pour l'appareil/l'opérateur.

Avertissement : À l'exception du fusible de la prise d'alimentation de l'hôte, aucun autre composant électronique ne peut être modifié ou remplacé sans l'autorisation du fabricant, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'équipement.

9. Représentant autorisé européen

EU/REP MedNet EC-REP C llb GmbH
Borkstrasse 10, 48163 Muenster, Germany

10. CEM - Déclaration de conformité

Une liste de tous les câbles remplaçables par l'ORGANISME RESPONSABLE :

Nom du câble	Type de câble	Longueur du câble
Cordon d'alimentation	Câble parallèle non blindé	3 m
Cordon de la pièce à main ultra-sonique	Câble parallèle non blindé	1.6 m
Cordon de la pièce à main d'aéropolissage	Câble parallèle non blindé	1.6 m

Guide et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
Le modèle PT-E est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du modèle PT-E doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - orientations

Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le modèle PT-E RF ne consomme de l'énergie que pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions de radiofréquences sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR11	Classe B	Le modèle PT-E RF ne consomme de l'énergie que pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions de radiofréquences sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension / émissions de scintillement IEC 61000-3-3	Conforme	

Guide et déclaration - immunité électromagnétique

Le modèle PT-E 1 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du modèle PT-E doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau d'essai IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - orientations
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	contact ± 8 kV ± 15 kV air	contact ± 8 kV ± 15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transit/éclatement électrique rapide IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour le câble d'interconnexion	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Sur-tension IEC 61000-4-5	ligne ± 1 kV à lie ± 2 kV ligne à la terre	Ligne à ligne.. $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV Ligne à la terre--- $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Creux de tension, interruptions brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique IEC 61000--11	0 % U_T ; 0,5 cycle A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U_T ; 1 cycle et 70 % U_T ; 25/30 cycles Monophasé : à 0 0 % U_T ; 250/300 cycles	0 % U_T ; 0,5 cycle A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U_T ; 1 cycle et 70 % U_T ; 25/30 cycles Monophasé : à 0 0 % U_T ; 250/300 cycles	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur du modèle a besoin d'un fonctionnement continu pendant les coupures de courant, il est recommandé d'alimenter le modèle à partir d'un adaptateur d'alimentation sans coupure ou d'une batterie.

Fréquence d'alimentation (50/60 H) Champ magnétique IEC 61000-4-8	30 A/m, 50 Hz et 60 Hz	30 A/m, 50 Hz et 60 Hz	Les champs magnétiques de fréquence industrielle doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
---	------------------------	------------------------	--

NOTE U_T est la tension secteur avant l'application du niveau d'essai.

Orientations et déclarations - Immunité électromagnétique			
Le modèle PT-E est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du modèle PT-E doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau d'essai IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - orientations
RF par conduction IEC 61000-4-6 RF par conduction IEC 61000-4-6 RF rayonnée IEC 61000-4-3	3 V, 0,15 MHz – 80 MHz, 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz – 80 MHz, 80 % AM à 1 kHz 3 V/m, 80 MHz – 2,7 GHz, 80 % AM à 1 kHz 385 MHz, modulation d'impulsion 18 Hz, 27 V/m ; 450 MHz, FM +/- 5 kHz déviation 1 kHz sinus, 28 V/m ; 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz, impulsion modulation 217 Hz, 9 V/m ; 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz, impulsion modulation 18 Hz, 28 V/m ; 1 720 MHz, 1 845 MHz, 1 970 MHz, impulsion modulation 217 Hz, 28 V/m ; 2 450 MHz, modulation d'impulsion 217 Hz, 28 V/m ; 5 240 MHz, 5 500 MHz, 5 785 MHz, modulation d'impulsion 217 Hz, 9 V/m	3 V, 0,15 MHz – 80 MHz, 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz – 80 MHz, 80 % AM à 1 kHz 3 V/m, 80 MHz – 2,7 GHz, 80 % AM à 1 kHz 385 MHz, modulation d'impulsion 18 Hz, 27 V/m ; 450 MHz, FM +/- 5 kHz déviation 1 kHz sinus, 28 V/m ; 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz, modulation d'impulsion 217 Hz, 9 V/m ; 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz, impulsion modulation 18 Hz, 28 V/m ; 1 720 MHz, 1 845 MHz, 1 970 MHz, impulsion modulation 217 Hz, 28 V/m ; 2 450 MHz, modulation d'impulsion 217 Hz, 28 V/m ; 5 240 MHz, 5 500 MHz, 5 785 MHz, modulation d'impulsion 217 Hz, 9 V/m	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à celle recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, de toute partie des modèles PT-E, y compris les câbles. Distance de séparation recommandée $d=1,2 \times P^{1/2}$ $d=2 \times P^{1/2}$ $d=1,2 \times P^{1/2}$ 80 MHz à 800 MHz $d=2,3 \times P^{1/2}$ 800 MHz à 2,7 GHz où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, déterminées par une étude électromagnétique du site, ^a doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquence. ^b Des interférences peuvent se produire à proximité d'appareils marqués du symbole suivant : 

NOTE 1 À 80 MHz – 800 MHz, la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.
 NOTE 2 Ces lignes directrices peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a Les intensités de champ provenant d'émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les téléphones radio (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radioamateurs, les émissions de radio AM et FM et les émissions de télévision ne peuvent pas être prédites théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient d'envisager une étude électromagnétique du site. Si l'intensité du champ mesurée à l'endroit où le modèle est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, le modèle doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du modèle.

b Dans la gamme de fréquences allant de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3V/m.

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le modèle

Le modèle est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du modèle peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le modèle recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150kHz à 80MHz $d=1,2 \times P^{1/2}$	80MHz à 800MHz $d=1,2 \times P^{1/2}$	800 MHz à 2,7 GHz $d=2,3 \times P^{1/2}$
0,01	0.12	0.12	0.23
0,1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas mentionnée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

NOTE I À 80 MHz – 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquence supérieure s'applique.

NOTE II Ces lignes directrices peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

L'appareil a été testé et homologué conformément à la norme EN 60601-1-2 pour la compatibilité électromagnétique. Cela ne garantit en aucun cas que cet appareil ne sera pas affecté par des interférences électromagnétiques. Évitez d'utiliser l'appareil dans un environnement hautement électromagnétique.

11. Instruction sur les symboles



Marque déposée du produit



Fabricant



Suivre le mode d'emploi



Type B partie appliquée



Garder au sec

IPX0

Matériel ordinaire



Utilisé à l'intérieur uniquement



Courant alternatif



Mise à la terre de protection (masse)



Bouton du mode sans eau



Connectivité sans fil

Max

Chargement maximal de poudre recommandé



Interrupteur d'alimentation

100 Min

Avertissement de niveau de remplissage minimum



Connexion sans fil

BOOST

Bouton de mode Boost



Courant continu



Ne pas réutiliser



Produit portant le marquage CE



Date de fabrication



Avertissement



Fragile, à manipuler avec précaution

IPX1

Équipement anti-goutte



Ne pas jeter ce produit dans les déchets municipaux normaux ou dans les systèmes de traitement des déchets



Pédale



Stérilisable dans un stérilisateur à vapeur (autoclave) à la température spécifiée



Bouton du mode de nettoyage



Affichage du niveau de la batterie

Min

Chargement minimum de poudre recommandé



Matériaux d'emballage recyclables

1400 Max

Avertissement du niveau de remplissage maximum



Code du lot



Fusible

Max 720W

Puissance maximale de l'appareil : 720 W



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé



Respecter les normes 3C



Numéro de série



Équipement de classe II



Décoratif uniquement



Bouton de réglage du débit d'eau pour le mode d'alimentation en eau externe



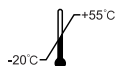
Marque de contrôle de la pollution des produits d'information électroniques



Identification unique de l'appareil



Limitation de la pression atmosphérique pour le stockage : 70 kPa-106 kPa



Limitation de la température de stockage : -20°C-+55°C



Limitation de l'humidité pour le stockage : 10%-93%



0.55-0.75MPa Pression d'entrée de l'air : 0.55 MPa-0,75 MPa

H₂O

0.1MPa-0.5MPa Pression d'entrée de l'eau : 0.1 MPa-0,5 MPa



Représentant autorisé dans la COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE

12.Déclaration spéciale

Woodpecker se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis la conception de l'appareil, la technique, les accessoires, le mode d'emploi et le contenu de la liste d'emballage d'origine. Les photos ne sont là qu'à titre de référence. Les droits d'interprétation finaux appartiennent à Guilin Woodpecker Medical Instrument Co, Ltd.

L'apparence du produit a fait l'objet d'un brevet autorisé, et la contrefaçon fera l'objet d'un procès ! (Veuillez consulter l'étiquette de l'emballage pour connaître la date de fabrication.)

Scan and Login website
for more information



Guilin Woodpecker Medical Instrument Co.,Ltd.

Information Industrial Park, Guilin National High-Tech

Zone, Guilin, Guangxi, 541004 P. R. China

Sales Dept.: +86-0773-5873196/2350599

After-sales Service Dept.: +86-0773-5827898

E-mail: woodpecker4@glwoodpecker.com

Website: <http://www.glwoodpecker.com>



MedNet EC-REP C IIb GmbH
Borkstrasse 10, 48163 Muenster, Germany